

KOLOZSVÁRI HIRLAP

POLITIKAI NAPILAP

Előfizetési árak helyben: Egy évre 24— korona, fél évre 12— korona, negyedévre 6— korona, egy óra 2— korona. Egy szám ára 8 fillér.

Szerkesztőség: Egyetem-utca 1. — Telefon 987. Kiadóhivatal és nyomda: Ferencz József-ut 55. Telefon 856.

Előfizetési árak vidékre: Egy évre 30 — korona, fél évre 15 — korona, negyedévre 7 50 korona, egy óra 2 50 korona. Egy szám ára 8 fillér.

Hivatalos jelentés Brassó és Székelyudvarhely visszafoglalásáról

Csapatunk elérték az Olt-völgyét — Az ellenség a görögény hegységben is hátrál Arz tábornok hadserege elől

Vezérkarunk jelentése

Budapest, október 8. (A miniszterelnökség sajtóosztályának távirata.)

Keleti hadszíntér

— Osztrák-magyar és német csapatok tegnap este behatoltak Brassóba. Más oszlopok az Apáca-erdőtől keletre elérték az Olt-völgyét. Magyar népfőlkeli huszárok megszállták Székelyudvarhelyt. Az ellenség a görögényi hegységben hátrál Arz tábornok osztrák-magyar haderője elől.

Az orosz arcvonalon nem történt semmi jelentős esemény.

Olasz hadszíntér.

A Karst-fensíkon levő állásaink heves lövetése újból megkezdődött és tegnap egész napon át teljes erővel tartott. Dél tájban az ellenséges gyalogság megkísérelte, hogy Novavastól délre csoportonként előrejusson. Tüzérségünk visszautázta őket. A fleimsvölgyi arcvonalon főleg a Gardinal-Coldese szakasz tartós ellenséges tűz alatt állott. Egy erős északi támadást ezek ellen a magaslatok ellen vérezen visszavertünk.

Délkeleti hadszíntér.

Változatlan.

HÖFER altábornagy, a vezérkari főnök helyettese

Orosz szállítóhajók sikeres légi bombázása

Budapest, október 8. (A »Kolozsvári Hírlap« távirati jelentése.) Berlinből jelentik a Wolff-ügynökség: Német tengenri repülőgépek e hó 5-ikén a Feekete-tengeren, Tuzlától keletre megtámadták erősen felfegyverkezett orosz szállítóhajókat. A gőzösök fedélzetén találatokat értek el. Más hidroplánok eredményesen bombáztak ellenséges lőszeroszlopokat és lovasságot Dobrudzsa északi részeiben.

Átcsoportosítják a román hadsereget

Budapest, október 8. (A »Kolozsvári Hírlap« távirati jelentése.) Zürichből jelentik: A francia közvéleményt az angol jelentések előkészítik, hogy a román hadsereget a magyar-osztrák erők nyomása következtében kényyszerül az egész megszállott erdélyi részeket kiűriteni és gyorsan román területre visszahuzódni. A román hadsereget egészen újra kell csoportosítani, hogy a hadviselés súlypontját Dobrudzsába helyezhessék át. A románok a magyar határterületet egyelőre csupán defenzív védelmezhetik.

Németország elkobozta a román királyi ház vagyonát

Budapest, október 8. (A »Kolozsvári Hírlap« távirati jelentése.) Baseltől jelentik bukaresti híradás alapján: A román királyi ház egész vagyonát a Deutsche Banknál és a Berliner Diskontó Gesellschaftnál helyezte el. Németország most a királyi ház az egész itt elhelyezett vagyonát elkobozta.

Vilmos császár Lembergben

Budapest, október 8. (A »Kolozsvári Hírlap« távirati jelentése.) Lembergben jelentik: Vilmos császár a keleti arcvonalra menet Lembergben keresztül utazott. Hivatalos fogadtatás nem volt. A császárt a város parancsnok és a német főkonzul fogadták.

Vilmos császár Linsingen tábornokhoz

Budapest, október 8. (A »Kolozsvári Hírlap« távirati jelentése.) Berlinből jelentik a Wolff-ügynökség: Vilmos császár Linsingen tábornokhoz kéziratot intézett, amelyben kiemeli a hadcsoportjához tartozó német, magyar és osztrák katonák hősiességét és magatartását az ellenségkel szemben, amivel a katonák örök dicsőséget szereztek. Vilmos császár a tábornoknak lankadhatatlan körültekintő munkásságáért megelégedését és hálás elismerését fejezte ki, egyúttal a kánonver 74-es gyalogezred tulajdonosává ki-nevezte.

A háboru hirei

(A »Kolozsvári Hírlap« tudósítójának távirati jelentései)

Hindenburg dolgozik

Budapest, október 8. (A »Kolozsvári Hírlap« távirati jelentése.) Bernből jelentik: A Journal pétervári kiküldöttje jelenti: Az ellenség az egész fronton, a Pripjettől a Kárpátokig éfénk aktivitásban van. Ez arra a valószínű töltevesre jgogosít, hogy Hindenburgnak terve vannak. Hadifoglyok ezrei s a környék lakosságának férfinépe tíz nap óta éjjel-nappal dolgozik a védelemi munkálatokon és hosszú vonatok szállítják szákadatla-

nul az anyagot és az erősítéseket. Hindenburgnak kiterjedt vasúthálózat áll rendelkezésére. Ki tudja, mi a szándéka. Csak meg akarja-e állítani az orosz előrenyomulást vagy nagy haderővel támadni akar-e? Annyi máris bizonyos, hogy a galíciai és volhyniai harcok nagyszabásúak lesznek. A válasza nem kell sokáig várnunk, mert Hindenburgnak, ha nagy dolgot készít elő, a máris fenyegető ősz esőzése miatt nagyon sietnie kell.

Az orosz tiszték lopják a municiót

Budapest, október 8. (A »Kolozsvári Hírlap« távirati jelentése.) Stockholmból jelentik: Az orosz déli front parancsnoka szigorú rendeletet bocsátott ki a munició tolvajok ellen. Ebből kiviláglik, hogy a tiszték és a legénység a municiót el-tulajdonítják, hogy a fegyvergyáraknak újra eladhassák.

Portugál csapatok a francia harctéren

Budapest, október 8. (A »Kolozsvári Hírlap« távirati jelentése.) Luganóból jelentik: A Giornale d'Italia írja: A roma-portugál követet értesítették, hogy a portugál csapatok utrakészen várják a francia harctérre való száállításukat.

A német császár elismerése a hadikölcsön sikeréért

Budapest, október 8. (A »Kolozsvári Hírlap« távirati jelentése.) Berlinből jelentik: Vilmos császár Redern gróf kincstári államtitkárnak táviratozta: Jelentése a hadikölcsön eredményéről nagy örömet okozott. Meleg köszönetét fejezte ki. Az eredményben újabb biztonságát látja az egész német nép elhatározottságának és bizalmának. A háborút sikeres befejezéséig folytatni kell.

Az orosz kölcsön kibocsátását elhalasztották

Budapest, október 8. (A »Kolozsvári Hírlap« távirati jelentése.) A Frankfurter Zeitung írja pétenvári jelentés alapján, hogy a három milliárdos orosz kölcsön kibocsátását elhalasztották.

Éjjel-nappal bombázzák Bukarestet

Budapest, október 8. (A »Koloszvári Hírlap« távirati jelentése.) Párisból jelentik: A Le Journal táviratot közöl, amelyben bukaresti tudósítója leírja a román főváros helyzetét. A léghajók és repülőgépek éjjel-nappal bombázzák Konstanza, Piatre-Neancot és Bukarestet s a támadásoknak sok áldozatuk volt, mert a nép a hatóságok tilalma ellenére állandóan az utcán tartózkodik, hogy a rendkívüli láátványoknak szemlélője lehessen. Igen valószínű, hogy a román elhárító ágyuk visszahulló lövedékei is sok kárt tettek és sok embert megöltek. Eilenséges léghajók és repülőgépek lelövésére igen jelentékeny díjat tűztek ki.

A Petit Parisien egy bukaresti levele elmondja, hogy este kilenc óra után mindenféle közlekedés megszűnik s csak a rendőrség külön engedélyével szabad az utcára lépni. A színházak mind zárva vannak s egyelőre zárva van a három legnagyobb kávéház is, hogy az izgató rémhírekkel házalók munkáját megnehezítsék. Egy hét óta a vasuti közlekedés is teljesen szünetel.

Hogy megy rohamra a román katona?

Egy szemtanú elbeszélése

(Saját tudósítónktól.) Hatzelhoff József lupényi főjegyző, aki részt vett a merisor-zsilvölgyi harcokban, a következőképpen írja le, hogyan mennek rohamra a románok a román katonák:

— A románok két zászlóaljával szemben csupán egy század magyar honvéd áll. Kíváncsian lessük, hogy a román katona, körül az erdélyi harcok alatt máár megállapítottuk, hogy akár a cigány, a legkisebbi sebesülésre is kétségbeesett jajgatásban tör ki, miként tör előre.

A két zászlóalj román tudja, hogy csupán egy század honvéd áll szemben vele s tudja, hogy mi, a honvédek szomszédai, nem mehetünk segítségre, bennünket is eléggé szorongatnak.

Délelőtt 10 óra 15 perc. A román sorokból puskaropogás, a román tábortábori ágyuk még szalvét adnak. A honvédek nagyokat nevetnek, halljuk, amint kiáltoznak:

— Na komám, a román ágyugolyóbist is fűrészporral töltik!

Ugyanis a román gránátok nyolcvan százaléka, — mint ezt kitapasztaltuk, — nem robban. A szalvét után megindul a támadás, három egymást követő tagozásban. Az őzavukat és az őz tiszteik szavát is halljuk.

— Nainye, naintye! — Előre, előre! — szól tiszteik biztatása.

E pillanatban a honvédek gépfegyverei kelepelni kezd, sortűz-sortűz után zördül s az egész rohamoszlop megáll, leveti magát a földre. Kétségbeesett ordítás és jajgatás sorukban. A hátul állók rohannak vissza, tiszteik kardlappal verik őket s ordítanak!

— Nu fuzsi! — Ne szaladj!

Tizenkét óra, — a honvédek csöndben várakoznak, a román rohamoszlop mozdulatlanul fekszik, sebesültek vánszorognak hátra az erdőbe. A tisztek úgy szaladgálnak a sorban, mint csirkék. Biztatgatás, kardlapozás.

— Csincs pass! — Őt lépést, betartani az öt lépést, — szól a figyelmeztetés. — Naintye!

Fölállanak, üvöltönek, — gépfegyvereink ismét munkába kezdenek, fölötünk füstbe borítja a levegőt srappelljeink pukkanása. Megáll, majd megfordul az egész rohamoszlop, folszerelését, fegyverét elhanyagolva szalad vissza mind, be az erdőbe... Sebesültjeik kétségbeesetten, égnek emelt kézzel jajgatnak:

— Mama mea!... Mama mea!... Mind az édesanyját hívja.

A románok az egész keleti arcvonalon hátrálnak

Bombáztuk a bukaresti vasuti telepeket — Rendkívül heves harcok a nyugati fronton

A német vezérkar jelentése

Budapest, október 8. (A miniszterelnökség sajtóosztályának távirata.) Berlinből jelentik hivatalosan.

Nyugati hadszíntér.

Rupprecht trónörökös hadsereg-arcvonal: Egy új angol-francia áttörési kísérlet az Ancre és a Somme között meghiúsult. Az ellenséges tüzérségi erőfeszítés fokozása az utóbbi napokban már rámutatott erre az áttörési szándékra. Below tábornok hadserege szívós kitartással és nehéz harcokban, sokszor kézitűsében vagy ellentámadással egészben visszaverte ezt az óriási lökést, csak LesSarsba, valamint LesRocufstól északra, továbbá Morval és a St.-Pierre-vaasti erdő között levő állásaink egyes részeibe nyomult be az ellenség. A Sommetől délre francia kísérleteket Verdunvillerstől kétoldalt a német vonatok előtt zárótűzünkkel elfojtottuk. Légi harcban és védőágyúinkkal lelőttünk öt ellenséges repülőgépet. Bölké százados a harmincadik elentét tette harcképtelenné.

Keleti hadszíntér.

Különösebb jelenteni való nincs.

Erdélyi harctér:

A románok az egész keleti arcvonalon hátrálnak. Szövetséges csapatok a Apáca-erdőtől az Olt-völgyébe és a Barcaságba friss rajtaütéssel tovább is visszavetették az ellenséget. Brassó elfoglaltuk.

Balkáni hadszíntér

Mackensen vezértábornagy hadcsoportja: Az arcvonalon nem volt különösebb esemény. Repülőrajaink bombákkal megtámadták a vasuti telepeket Bukaresttől északnyugatra.

Macedóniai arcvonal: A Prespa-tó és a Vardar között számos helyen élénk tüzérségi harc. A Monastir—Florina vasuti két oldalán visszavertünk egyes ellenséges előretöréseket.

LUDENDORFF
első főszállásmester

Visszarendelték a vasutasokat Brassóba

A menekültek egyelőre még nem mehetnek vissza

(Saját tudósítónktól.) Brassó visszafoglalásának híre leírhatatlan örömet keltett a Koloszváron tartózkodó brassói menekültek között. A kávéházakban csoportokba verődtek össze a brassói menekültek és lázas izgalommal beszéltek meg egymással a rájuk nézve oly fontos és örömdetes eseményt. Természetesen mindenki brassói menekültnek a gondolatát a hazautazás leküzdhetetlen vágya fogta el. Egy idős uriaszony, aki most hagyta el életében először szülővárosát, a nagy izgalom hatása alatt sirva fakadt. Szinte el sem akarta hinni a lapok hirtetésének az eseményt.

— Hát igaz? tényleg igaz, istenem, istenem, hát mégis visszamehetek, őh talán már holnap haza utazhatom, hogy megláthassam elhagyott lakóházamat.

Mindenki csak a hazautazás korai reményével biztatta magát. Ez a vágyuk teljesedésbe is fogni menni, azonban korántsem olyan gyorsan, mint azt a brassóiak hiszik. Ugy értjük ezt, hogy belélelik abba egy pár nap, amíg a helyzet annyira konszolidálódik, hogy az elmenekült lakosság egy részét haza engedjék. Erre vall Felszeghy Ferenc üzletvezetőnek és dr. Bereczky Sándor máv. felügyelőnek a nyilatkozatai a vonal, illetve a forgalom helyreállítására és a vasutasok visszarendelésére vonatkozólag. Munkatársunknak a két előkelő vasuti tisztviselő erre vonatkozólag a következőket mondotta:

— A felszabadított vonal benépesítésére a katonai parancsnokság már megadta az üzletvezetésnek a megfelelő utasításokat. A brassói és a fogarasi vasutasokat, továbbá mindazokat a máv. alkalmazottakat, akiknek munkaköre a felszabadított vonalra esik, már mind mozgósítottuk és visszarendelésük a szükséges számarányban már folyamatban van. Ne tessék úgy elképzelni, hogyha egy várost visszafoglal a katonaság, ott rögtön folytatódik éppen olyan széles mederben a régi forgalom lebonyolítása, mint ott ahol elhagyottuk. A kiűrt vo-

nalaknak és az állomásoknak benépesítése olyan arányokban haladhat előre, mint a hogy azt elsősorban a katonaság érdeke azt megkívánja, másodsorban, a esetleges rombolás után a vonalat a régi állapotába visszahelyezhetjük. A Segesvár—brassói, Homoród—köhalom—brassói vonalon már megindítottuk tegnap reggel az első vonatokat. De folyamatban van a marosvásárhelyi székely körvasutnak a helyreállítása is.

— Mit gondol az üzletvezető ur — kérdeztük, — a menekültek mikor térhetnek vissza elhagyott városaikba.

— Erre nézve még semmiféle rendelkezésünk nincs. E felett is a hadvezetés diszponál. Nézetem szerint ha erre nézve történik valami intézkedés, az elmenekült lakosság egyelőre csak korlátozott számarányban térhet vissza, lévén Brassó környéke harctéri terület s a lakosság csak utjában áll a katonaság érdekeinek.

— Arról nincs valami értesülése az üzletvezető urnak, hogy a pályaudvarokban és a vasutakban tett-e valami kárt a visszavonuló ellenség?

— Nem kaptam semmiféle pozitív értesítést erről. A harctérről visszatért katonákkal volt alkalmam beszélni, akik csak kisebb károkról, hidak lerombolásáról tettek említést, azonban ezek olyan ezek olyan csekély jelenségűek, hogy pár nap alatt helyreállíthatók lesznek.

A grafikai ipar legújabb gépeivel felszerelt műintézete

Egyesült Könyvnyomda Részvt.

Koloszvár, Ferenc J.-út 85.

Telefon hívószám 856.

Neueste Nachrichten

Oesterr.-Ung. Generalstabsbericht Vom 8. Oktober 1916.

Oestlicher Kriegsschauplatz: Oesterreichisch-ungarische und deutsche Truppen sind gestern abends in Brassó eingedrungen. Andere Kolonnen gewannen das Olt-Tal ostlich des Geisterwaldes. Ungarische Landsturmhusaren haben Székelyudvarhely besetzt. Auch im Görgény-Gebirge weicht der Feind vor den oesterreichisch-ungarischen Streitkräften des Generals von Arz. An der russischen Front nichts von Belang.

Italienischer Kriegsschauplatz: Die heftige Beschiessung unserer Stellung auf der Karsthochfläche hat neuerdings gewonnen. Sie hielt gestern den ganzen Tag hindurch mit voller Kraft an. Südlich von Mova Vas versuchte um Mittag feindliche Infanterie gruppenweise vorzukommen. Unser Artilleriefeuer trieb sie zurück.

An der Fleimstalfront stand namentlich der Abschnitt Cardinal—Colde unter andauerndem feindliche Feuer. Ein starker nächtlicher Angriff gegen diese Höhen wurde blutig abgewiesen.

Südöstlicher Kriegsschauplatz: Unverändert.

Der Stellvertreter des Chefs
des Generalstabs:
von Höfer.

Deutscher Generalstabsbericht vom 8. Oktober 1916.

Westlicher Kriegsschauplatz. Heeresgruppe Kronprinz Rupprecht: Ein neuer englisch — französischer Durchbruchversuch zwischen Ancre und Somme ist gescheitert. Die dauernde Steigerung der artilleristischen Kraftentfaltung des Feindes in den letzten Tagen wies bereits auf ihn hin. In zähem Aushalten und schwerem Kampfe hat die Armee des Generals von Below den Riesenstoss — vielfach im Handgemenge oder durch Gegenangriff — im Ganzen abgeschlagen. Nur in Le Sars und in Teile unserer Stellung nordöstlich von Lesboeuifs sowie zwischen Morval und dem Walde St. Pierre Vaast ist der Gegner eingedrungen. Südlich der Somme sind französische Angriffsversuche beiderseits von Vermandovillers vor dem deutschen Linien im Sperrfeuer erstickt. 5 feindliche Flugzeuge sind im Luftkampf und durch Abwehrgeschütze abgeschossen. Hauptmann Böike setzte den 30. Gegner ausser Gefecht.

Oestlicher Kriegsschauplatz: Es ist nichts von besonderer Bedeutung zu berichten.

Kriegsschauplatz in Siebenbürgen: Die Rumänen weichen auf der ganzen Ostfront. Die verbündeten Truppen ha-

ben den Austritt aus dem Geisterwalde ins Olt — Tal und ins Burzenland erzwungen. In frischem Draufgehen warfen sie den Feind weiter zurück. Kronstadt (Brassó) ist genommen.

Balkan — Kriegsschauplatz. Heeresgruppe des Generalfeldmarschalls von Mackensen: An der Front keine Ereignisse. Bahnanlagen nordwestlich von Bukarest wurden von unseren Fliegergeschwadern mit Bomben angegriffen.

Mazedonische Front: An vielen Stellen zwischen Prespa-See und Vardar lebhaft Artilleriekämpfe. Beiderseits der Bahn Monastir—Florina wurden einzelne feindliche Vorstösse abgewiesen.

Der erste Generalquartiermeister:
Ludendorff.

Nachtrag zum 7. Oktober 1916,

Deutsche Seeflugzeuge haben am 5. Oktober grössere russische, stark bewaffnete Transportdampfer im Schwarzen Meer ostlich Tuzla angegriffen und Treffer an Deck der Dampfer erzielt. Andere deutsche Seeflugzeuge warfen erfolgreich Bomben auf feindliche Munitionskolonnen und Kavallerie in der nördlichen Dobrudscha.

Der Chef des Admiralstabes
der Marine

HIREK

— A csikszeredai pénzügyigazgatóság Debrecenben. A csikszeredai m. kir. pénzügyigazgatóság Törökszentmiklósról Debrecenbe tette át székhelyét és ott a debreceni kir. pénzügyigazgatósági épületben működését múlt hó 24-én megkezdte. Ugyancsak oda helyeztetett át a mellé rendelt számvevőség, a csikszeredai és gyergyószentmiklósi kir. adóhivatal és működésüket ugyancsak 24-én megkezdették.

— Közforgalmi mértékeket használók figyelmébe. A kolozsvári állami mértékhitelítő hivatal figyelmébe ajánlja a közforgalmi mértéket használó feleknek, hogy minden darab mértéktárgynak hitelítési bélyegét gondosan szemléljék meg. Amely mértéktárgyak bélyegén a korona jobb és bal szélén látható évszám 1914 vagy ennél régiebb keletű, azokat a mértéktárgyakat a délelőtti órákban az állami mértékhitelítő hivatalban be kell mutatni időszakos vizsgálat és hitelítésre. Be kell mutatni azokat a mértéktárgyakat is, melyeken kopás, festés, ütés vagy egyéb ok miatt a bélyeg évszáma nem látható. A rendőrség a meg. nem állapítható évszám vagy 1914-nél korábbi bélyeggel ellátott mértéktárgyakat, mint közforgalomban nem használhatókat kivonja s a rendőri büntető eljárás bevezeti. Egy kis gondossággal tehát minden rendszerető üzlettulajdonos elkerülheti a zaklatást és büntetést. — Kolozsvár II., III. és IV. kerületének mértékeket használó felei ez évben kötelesek bemutatni időszakos hitelítésre közforgalmi mértékeiket. A kiknél 1914. évnél régiebb keletű bélyeggel ellátott mértéktárgyak vannak, azok

8 napon belül mutassák be eme tárgyakat. Az 1914. évi bélyeggel ellátott közforgalmi mértékek tulajdonosai, a II., III. és IV. kerületben rendes behívót postán kapnak tárgyaik bemutatására még a hó folyamán.

— Menekültek értesítője. Csató Józsefné gyergyóbékási körjegyző neje és családja (Csik m.) jelenleg hol tartózkodnak, ki tud valamit róluk, közölje: Özv. dr. Klug Gyulánéval Pozsony, Arany János-utca 4. szám. — K. Nagy Elek református esperes e helyen is hívja Káli Nagy Sándor testvérét, kinek levelét csak szeptember hó 25-én vette, hogy jöjjön hozzá és küldje egész állatállományát is Bogdándra.

— A botanikus-kert tevékenysége. A tud.-egyetem botanikus kertje 1916. évi szeptember hó folyamán a helybeli Vöröskereszt Egylet kórházi bizottsága elnökségéhez a sebesült katonák részére a következő cikkeket küldötte: 1600 darab kalarábét, 140 csomó retket, 500 csomó és 150 kg. zöldhagymát, 960 csomó levesbe való zöldséget, 65 kg. zöldborsót, 165 kg. zöldbabot, 300 drb. tököket, 400 kg. burgonyát, 400 drb. ugorklát, 2350 drb. kelkáposztát, 1850 drb. fehér káposztát, 250 drb. céklát, 85 csomó kaprot, 310 drb. vörös káposztát, 1860 drb. kukoricát, 1350 kg. paradicsomot, 850 drb. paprikát, 20 csomó csombort, 100 drb. zellert.

— Felhívás Csikvármegye gazdáihoz! Tudomására hozom Csikvármegye menekülő gazdaközönségének, miszerint Debrecen városa hajlandó téli eltartásra 1500 tejelőtehenei pusztán a tejért elvállalni azon kikötéssel, hogy az-időközben szaporulatot köteles lesz Debrecen város tulajdonosnak visszaadni. — Grüner Lipót Debrecen város tanács-

noka a felajánlott és látvétele bejelentett teheneket a helyszínen személyesen fogja átvenni és azok Debrecenbe leendő elszállításáról gondoskodik. Kivánatos azonban, hogy a tejelőtehenek tulajdonosai állataikat egyes helyeken csoportosítsák és minden 50 darabon felüli mennyiséget átadás végett táviratilag jelentsenek be Debrecen város polgármesterének, ki ez látvétele Grüner Lipót városi gazdasági tanácsnok urat a helyszínére haladéktalanul kifogja küldeni. A menekülő gazdaközönségnek tehát igen fontos érdekében áll, hogy tejelőteheneit a lehetőségig kimélje, el ne adja és tartásra Debrecen városának átadja. Debrecen, 1916. évi október hó 3-án. Gyalóky Sándor főispán.

x Alvinczy Mihály: »A többtermés könyve« vagy »A kisgazda tudománya«. A könyv ára 8 korona. Megrendelhető: »Az Est« hírlapiroda- és könyvkereskedésben Kolozsvár, Wesselényi Miklós-utca 11. Telefonszám 7—86.

SZINHÁZ és IRODALOM

Téli színház.

Hétfő este: Aranyember. (Bérleten kívül. Esti előadás félhelyárakkal.)
Kedd este: Három a kislány. (Operette-ujdonság, 11-edszer. Bérlet 28. sz. D.)
Szerda este: Egy magyar nábob. (Ujdonság először. Bérletszűnet VIII. sz. D.)
Csütörtök este: Egy magyar nábob. (2-szor. Bérlet 29. sz. A.)
Péntek este: Rigoletto. (Opera-előadás új betanulással és új szereposztással. Bérlet 30. szám. B.)

Felelős szerkesztő: DR. SEBESTYÉN JÓZSEF.

Laptulajdonos: Kolozsvári Hirlap részvénytársaság.

Kiadja: Az Egyesült Könyvnyomda R.-t.

Lemezek — Filmek — Papirok — Vegyszerek

különbé fényképező-gépek, valamint az összes e szakmába vágó cikkek minden mennyiségben és eredeti gyári áron kapható:

„EMKE” drogeria ezelőtt Littke Kolozsvár, Mátyás király-tér 32 szám. Kikakker kávéház mellett.

Szinkör-Mozgó

Előadások kezdete hétköznapokon:	Előadások kezdete ünnep- és vasárnapokon:
5 órákor	fél 3 órákor
fél 7 órákor	4 órákor
8 órákor	fél 6 órákor
és 10 órákor	7 órákor
	fél 9 órákor
	10 órákor

Hétfőn.

Báró Eötvös József regénye a filmen:

A karthauzi

Redden.

Az amerikai filmgyártás legújabb remekműve:

A pénz nem Isten

Rajz a milliárdosok életéből 4 felvonásban:

Szerdán.

Kisért a mult

Csempész-dráma 3 felvonásban Nordisk-gyár egyik leghíresebb film-ujdon-sága:

Csütörtökön:

A legizgalmasabb s legérdekfeszítőbb film-szenzációk egyike:

AZ ESKÜ

Kalandor-dráma 5 felvonásban.

Pénteken és szombaton:

Az idei évad leghatalmasabb film-csodája:

Imádkozik a király

Őfelsége legmagasabb hozzájárulásával és elismerésével készült film-dráma 4 felvonásban

Rendes helyárak:

A jegyadóval együtt.

Páholyülés	1 korona.
Földszinti ülés	70 fillér.
Alsó erkély	50 fillér.
Felső erkély	40 fillér.

EGYETEM-MOZGÓ

Előadások kezdete hétköznapokon 5, fél 7, 8 és fél 10 órákor.

Előadások kezdete vasár és ünnepnapokon. fél 3, 4, fél 6, 7, fél 9 és 10 órákor.

Hétfőn:

A Nordisk-gyár legújabb remeke

A korona gyemánt

Kalandos történet 3 részben.

Redden

Kolozsvárott utoljára látható báró Eötvös József regénye:

A karthauzi

Szerdán:

Amerikaj film-ujdonság a milliárdosok életéből:

A pénz nem Isten

Csütörtökön.

A Nordisk-gyár új és izgalmas csempész-drámája:

Kisért a mult

Péntek:

Érdekfeszítő film-szenzáció:

AZ ESKÜ

Szombaton.

Az amerikai film-gyártás leghatalmasabb remeke:

A PRÉDA

Jelenetek New-Yors rejtelméből 4 felv.

A legtekéletesebb film-csoda:

Rendes helyárak:

Rendes helyárak:

Páholyülés	120 fillér.
Zártszék	80 fillér.
I. hely	60 fillér.
II. hely	40 fillér.
Ruhatár	10 fillér.
Műsor	6 fillér.

URÁNIA

Előadások kezdete vasár és ünnepnapokon: fél 3, 4, fél 6, 7, fél 9 és 10 órákor.

Előadások kezdete hétköznapokon 5. fél 7, 8 és fél 10 órákor.

Hétfőn nincs előadás!

Redden:

A Nordisk film-gyár hatalmas remeke:

A vasszivű ember

Szerdán nincs előadás!

Csütörtökön:

Psylander fellépésével:

A westendei rejtély

Pénteken nincs előadás!

Szombaton.

Vergődő szivek

Dráma 5 felvonásban.

Irta és rendezte: Janovics Jenő dr.
Főszereplők: Berky Lili, Gál Gyula.
Mészáros Alajos, Szaács Andor,
Garas Márton.

Vasárnap:

Szenzációs meglepetés

melynek címét legközelebb közölni fogjuk.

**TEKINTSE
MEG**

kirakatomat

és az ott
feltüntetett

olcsó árakat!

RÓZSA DROGERIA

Kolozsvár, Mátyás király-ter 13.

Van szerencsém a n. é. közönség tudomására hozni, hogy az ujonnan megnyílt üzletemben a csipke, szallag és rövidáru raktáromat a legújabb divatujdonságokkal kibővítettem, melyeket a legolcsóbb árakon árusítom. Fekete női musslín harisnya már 2 korona 40 fillérért. Kötött női selyem kabátokban nagy választék. .:.. Tisztelettel:

== KOVÁCS JÓZSEF UTÓDA ==

DÉNES DEZSŐ

Wesselényi Miklós-utca (Dr. Hintz-palota)